

# VELKOMMEN TIL JØRPELAND



Foto: Kristofer Ryde - Negative

## Rosehagen

Den hvite trevillaen i jugendstil øverst i Vågabakken ble bygget i 1912. Huset gikk tidligere også under navnet «Grahamshuset», oppkalt etter stålverkets strenge driftsbestyrer George M. Graham som bodde der fram til tyskerne overtok bygningen etter okkupasjonen. Jørpeland's industrihistorie sitter fortsatt i veggene i det som i dag er restaurant, galleri og selskapslokale. Her kan du nyte god mat og drikke og nydelig utsikt over Jørpelandsvågen og Idsefjorden. Om sommeren prydes hagen av 100 historiske rosearter. Stålskulpturer av anerkjente kunstnere står også utstilt i hagen og på flere andre steder i Jørpeland sentrum.

## Rosehagen - "Rose Garden"

The white wooden Art Nouveau villa at the top of Vågabakken was built in 1912. The house was earlier also known as the "Graham house", after the strict manager of the steelworks, George M. Graham, who lived there until the Germans took possession of the building after the occupation. Jørpeland's industrial history is still ingrained in the walls of what is today a restaurant, a gallery and a banquet room. Here you can enjoy a nice meal and the beautiful view over Jørpelandsvågen and Idsefjorden. In summer, the garden is adorned with 100 historical species of roses. Steel sculptures by renowned artists are also exhibited in the garden and in several other places in the centre of Jørpeland.



Foto: Kristofer Ryde - Negative

## Verkshotellet

Verkshotellet fra 1912 var en av de første bygningene stålverket fikk oppført, da med tanke på å innlosjere nyansatte funksjonærer. Det var opprinnelig bare halvparten av dagens størrelse, men vokste i takt med Stålverkets behov for flere ansatte. Bygget ble en attraksjon da det stod ferdig. Den vakre, forseggjorte fasaden skilte seg ut i bybildet den gang som nå. Hotellet er i dag modernisert og i full drift.

## Verkshotellet

Verkshotellet ("Steelworks Hotel") was one of the first buildings that the steelworks had put up, with a view to providing accommodation for new administrative employees. Originally it was only half the size of what it is today, but grew at a pace with the Steelworks' need for more employees. The building became an attraction when it was completed. The beautiful, elaborate facade stood out in the urban landscape of that time, as it does today. The hotel has now been modernised and is in full operation.

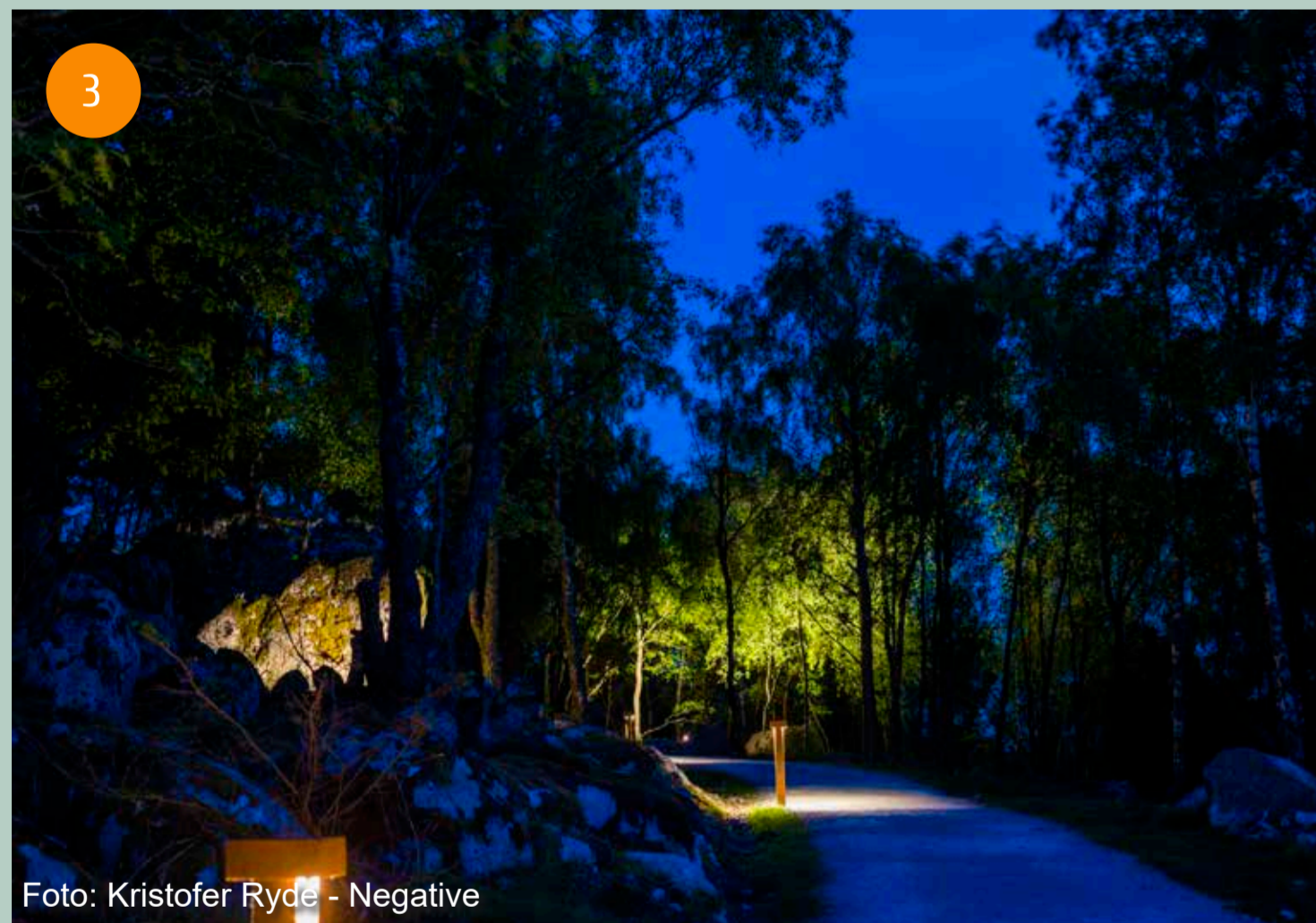
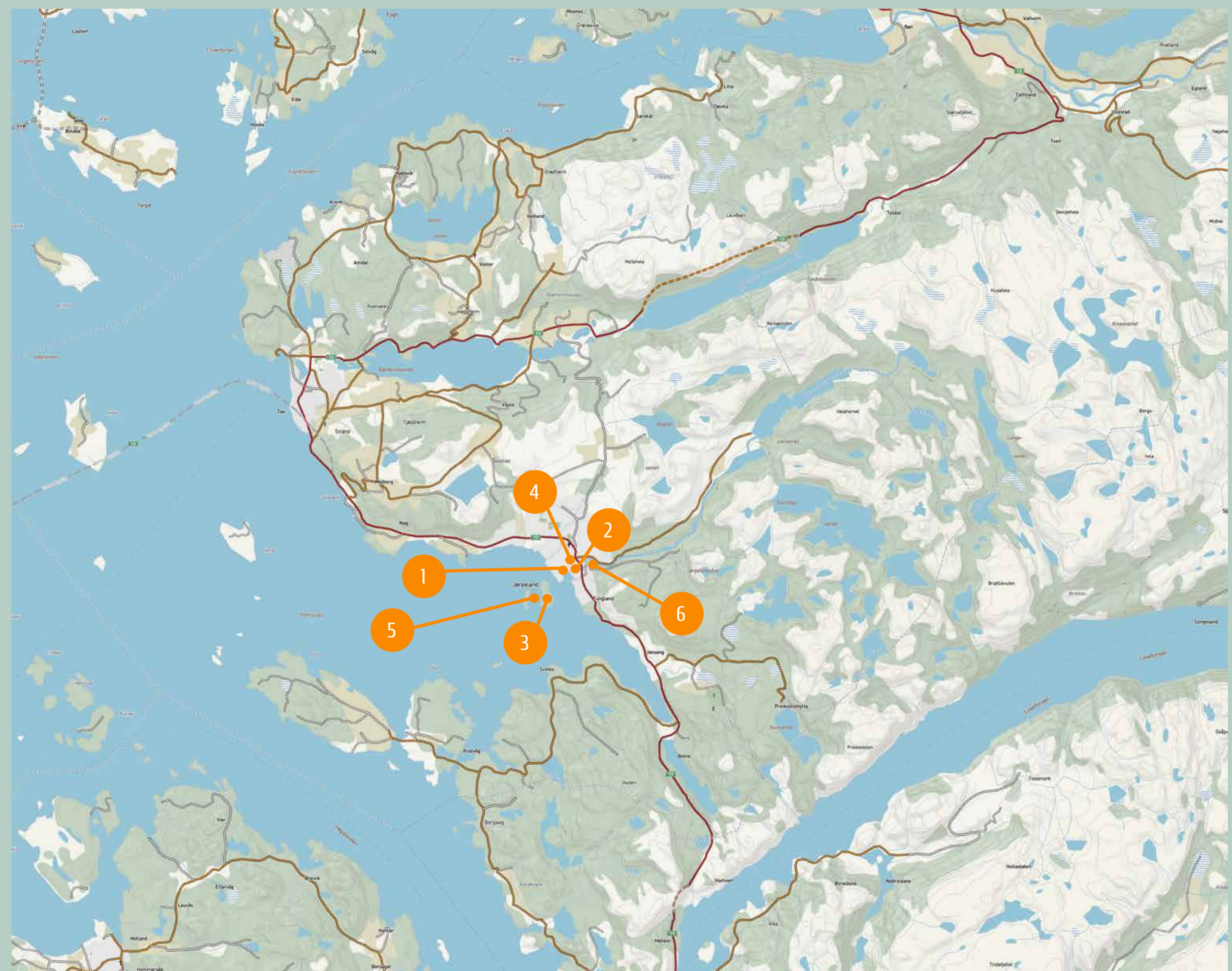


Foto: Kristofer Ryde - Negative

## Jørpelandsholmen

Gangbroen «Staalverksbrua» tar deg over til den idylliske Jørpelandsholmen som ligger like utenfor Jørpeland sentrum. Holmen har en 2,1 km lang, universelt utformet turvei og byr på muligheter for en mengde opplevelser og fritidsaktiviteter. Her finner du blant annet badeplasser, badebrygge, gapahuk, toalett, friluft-scene og en 12 hulls frisbeegolfbane. Området er dekorert med store, utskårne trefigurer laget av Oliver Vogt, verdensmester i motorsag-carving! Turveien og elementer langs den er opplyst om kvelden og skaper stemninger som er både trolske og romantiske. Vil du dra til Jørpelandsholmen med småbåt, kano eller kajakk er det også tilrettelagt for det.



Foto: Kristofer Ryde - Negative

## Jørpelandsholmen

The footbridge "Staalverksbrua" takes you across to the idyllic Jørpelandsholmen island just off the centre of Jørpeland. The island has a 2.1-km-long universally designed walking trail, and offers opportunities for a large number of leisure activities and experiences. Here you can find among other things beaches and swimming spots, a jetty, a lean-to shelter, toilets, an open-air stage and a 12-hole frisbee golf course. The area is decorated with large, carved wooden sculptures made by Oliver Vogt, world champion chainsaw carver! The walking trail and the elements alongside are lit in the evening and create an atmosphere that is both mysterious and romantic. If you want to go to Jørpelandsholmen by boat, canoe or kayak, mooring facilities are also provided.



Foto: Siri Abrahamson

## Jørpeland sentrum

Jørpeland fikk bystatus i 1998 og har et innholdsrikt sentrum med et variert servicetilbud. Her finnes butikker, spisesteder, hotell, apotek, vinmonopol, minibank og turistinformasjon m.m. Jørpeland er rik på historie og byens arkitektur forteller med tydelighet om de siste hundre års forvandling fra industristad til moderne småby. Jørpeland er regionsenter for Ryfylke.



Foto: Kristofer Ryde - Negative

## Solspeilet

Kunstverket Solspeilet er plassert på Klungholmen i skjærgården utenfor Jørpeland. Det er laget i rustfritt stål av kunstneren Stian Heimlund Skjæveland fra Jørpeland og ble ferdigstilt i 2016. Solspeilet er formet som en åtte meter høy og spiss pyramide, det er dekorert med historiske symboler, runer og ornamenter fra blant annet Osebergskipet og omkranset av 12 bautasteiner. Vil du betrakte Solspeilet på nært hold, er det mulig fra Jørpelandsholmen eller fra båt. Klungholmen har gjestebrygge, så det er mulig å gå i land for å studere detaljene i kunstverket. Les mer på [solspeilet.com](http://solspeilet.com).

## Solspeilet - The Norwegian Stonehenge

The artwork Solspeilet - The Norwegian Stonehenge - is placed on the Klungholmen islet among the skerries outside Jørpeland. It is made of stainless steel by artist Stian Heimlund Skjæveland from Jørpeland, and was completed in 2016. Solspeilet is shaped as an eight-metre-high obelisk, it is decorated with historical symbols, runes and ornaments, some of them from the Oseberg Viking ship, and encircled by 12 standing stones. If you wish to admire Solspeilet from a close distance, this is possible from Jørpelandsholmen or from a boat. Klungholmen has a visitors' pier where it is possible to go ashore to study the details of the artwork. Read more at [solspeilet.com](http://solspeilet.com) (Norwegian only).



Foto: Kristofer Ryde - Negative

## Jørpeldalsåna

Elva Jørpeldalsåna, med sitt praktfulle fossefall, munner ut i Jørpeldalsvågen. Jørpeldalsvassdraget har i generasjoner vært nytt til vannkraft og laksefiske, og vassdraget har vært med å danne opphavet for industrien på Jørpeland, deriblant sagbruk, møbelsnekkeri og stålverksindustri. Det ble opprettet kvernhus, smie, sag og demninger langs vassdraget. Rester etter næringsvirksomheten viser igjen som lokalhistoriske kulturminner langs elva. I friområdet langs elva er det tilrettelagt en tursti som starter ifra Jørpeldalsvågen og ender opp i et nettverk av turstier i Jørpeldalsheia, også til Preikestolen. Elva er lakseførende, og ved fossen er det etablert laksetrapp som er synlig ifra turstien. Friområdet med fossen gir en unik naturopplevelse i gangavstand fra Jørpeland sentrum.

## Jørpeldalsåna

The Jørpeldalsåna river, with its magnificent waterfall, flows into the sea at Jørpeldalsvågen. The Jørpeldalsvassdraget river system has for generations been used for salmon fishing and hydroelectric power generation, and has contributed to the development of Jørpeland industries such as the sawmill, cabinet-making and steelworks. A millhouse, smithy, sawmill and dams were established along the watercourse. The remnants of these early industrial activities can be seen along the river as cultural monuments of local history. A specially developed hiking trail runs through the recreation area along the river, starting at Jørpeldalsvågen and ending in a network of hiking paths at Jørpeldalsheia, including a walk to Preikestolen. The river carries salmon, and from the hiking trail you can see a salmon ladder by the waterfall. The recreation area with the waterfall provides a unique experience of nature within walking distance of Jørpeland centre.

## Jørpeland town centre

Jørpeland was granted city status in 1998 and has a multifaceted town centre with a large variety of services. Here you can find shops, eating places, a hotel, pharmacies, a state-run liquor store, cash dispensers and a tourist information office etc. Jørpeland is rich in history, and the town architecture speaks clearly of the transformation over the last few centuries from an industrial centre to a modern town. Jørpeland is a regional center for Ryfylke.

